

B.A. (Sem.-II) Examination

CC III

Persian

May-2017

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

پرسہ-۱ (۱۱) ذیل کے اشعار کی روشنی میں ایک مقالہ لکھیں۔  
پیشہ پیگاتلوار سمجھائی۔

اسی

(۱۱) "عمر خیام" کی شاعرانہ زندگی پر ایک مقالہ لکھیں۔

پرسہ-۲ (۱۲) "عمر خیام" کی ایک اشعار کی روشنی میں ایک مقالہ لکھیں۔

اسی

(۱۲) "عمر خیام" کی شاعرانہ زندگی پر ایک مقالہ لکھیں۔

پرسہ-۳ (۱۳) ذیل کے اشعار کی روشنی میں ایک مقالہ لکھیں۔

(۱) ای دل ز زمانہ رسم احساسی مطلب  
وز گردش دوران سرو سامان مطلب  
درمان طلبی درد تو افزون گردد  
یا درد بساز و هیچ درمان مطلب

(۲) روزی دو کہ مجلسیست می خورمے تاب

کاین عمر دو روزہ در تیا بی دریا ب  
دانی نہ بجان روب فرا بی دارد  
تو نینز شب و روز ز مے باش خراب

(۳) خون جو هزار توبہ گردن ماست  
گر من نہ کسم گناہ رصت چه کند  
ارائش رصت از گنہ گردن ماست  
آن بہ کہ درین زمانہ کم گیری دوست

(۴) گر مے نفوری طعمہ نزن مسان را  
بنیاد ملک تو میله و رسان را  
تو فخر بدین سنی کہ من مے نفورم  
صد کار سنی کہ مے غلامت آن را

(P.T.O)

E349-2

(۵) با بطن می گفت ما می در تب و تاب  
باشد که بچوئے رفت باز آید آب  
بط گفت که چون من و تو گفتیم کیاب  
دنیا پس مرگ ما چه دریا چه سراب

(۶) هر چند که رنگ و روئے زیباست مرا  
چون لاله رخ و جو سرو بالاست مرا  
معلوم شد که در طرب خان خان  
نقاشی از لاله بهر چه آراست مرا

پرسش-۴ (ص) دُرُودِ لَیْلَی (کتابخانه آید) (۷)

- ۱) دُرُودِ لَیْلَی کی کتابچه است و چه نام دارد.
- ۲) لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.

(ص) دُرُودِ لَیْلَی (کتابخانه آید) (۸)  
سرو - لاله - بهر چه آراست - سراب - بهشت

پرسش-۵ (ص) لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد (کتابخانه آید) (۹)

- ۱) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۲) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۳) لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۴) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۵) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۶) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۷) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۸) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۹) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.
- ۱۰) دُرُودِ لَیْلَی نام چه کتابی است و چه نام دارد.

\_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_

## B.A. (Sem.-II) Examination

CC 112

Persian

Time : 3 Hours]

May-2017

[Max. Marks : 70

प्रश्न १ शरसी गधनां प्रकारो पर विस्तृत नोध लभो. (14)

अथवा

प्रश्न १ मोलाना जमीनुं जवनपरियय आपो.

प्रश्न २ मोलाना जमीनी साहित्यिक सेवाओ पर विस्तृत माहिती आपो. (14)

अथवा

प्रश्न २ शरसी साहित्यमां रयाथेल नैतिक गधसाहित्य पर विगते नोध लभो.

प्रश्न ३ अनुवाए करो. ( गमे ते ले ) (14)

(1) از عبدالله ابن جعفر می آرند که روزی عزیمت سفر کرده بود۔ در نخلستان قومه را دید فرود آمد و غلام سیاه نگهبان آن درختان بود۔ آن غلام را دو قرص نان از خانه آمد۔ پیش وے سگے ایستاده بود۔ یک قرص او را انداخت۔ بخورد۔ پس دیگریرا نیز بینداخت۔ آنرا هم بخورد۔ عبدالله از وے پرسید که هر روز قوت تو چیست ؟ گفت : آنچه دیدی۔ چرا ویرا بر نفس خود ایثار کردی۔ گفت وے از ما غریب است۔ گمان می برم که از مسافت دور آمده است و گرسنه است۔ نخواستم که ویرا گرسنه بگزارم۔ پس گفتمس که امروز چه خواهی خورد۔ گفت : روزه خواهم داشت۔ عبدالله با خود گفت که همه خلق در سخا ملامت کنند حق این است که این غلام از من سخی تراست پس آن غلام را آزاد کرد و نخلستان را بوعے بخشید۔

(2) کژدمے زهر مضرت در نیش و تیر هلاکت در کیش عزیمت سفر کرده۔ ناگاه بر لب آب رسید۔ خشک فرو ماند۔ نه پائے رفتن و نه راه باز گشتن۔ سنگ پشت این معنی را از وے مشاهده کرد۔ بروئے ترحم نموده بر پشت خود سوار کرده خود را در آب انداخت۔ و شنا کنان رو بجانب دیگر نهاد۔ در آن اثنا آواز وے بگوشش رسید که کژدم بر پشت وے چیزی می زند۔ پرسید که این چه آواز است جواب داد که این آواز نیش من است بر پشت تو۔ هر چند می دانم که بران کار گرنمی آید اما عادت خود را نمی توانم گزاشت۔ سنگ پشت با خود گفت که هیچ به ازین نیست که این بدسرشت را ازین خونه بد برهانم۔ و نیکو سیرتان را از آسیب وے خلاص دهم پس بآب فرو رفت و ویرا موج بر بود گویا که هرگز نبود۔

(3) روباهی بر سر راهی ایستاده بود و چشم مراقب بر چپ و راست نهاده۔ ناگاه از دور سیاهی پیدا شد چون نزدیک رسید دید که یکی درنده گرگ یا سگی بزرگ همچو دوستان صادق و یاران موافق همراه می آیند نه آنرا از این توهم فریبی و نه این از و دغدغه آسیبی۔ روباه پیش دوید و سلام کرد و وظیفه احترام بجا آورده گفت : بحمدالله کین دیرین

بمهره تازه بدل شد و دشمنی قدیم بدوستی جدید عوض گشته - اما می خواهم که بدانم سبب جمعیت شما چیست و باعث این امنیت کیست - سگ گفت : امنیت ما دشمنی شبان است و سبب دشمنی من با وی آنکه روزی این گرگ که امروز مرا دولت رفاقت وی دست داده بر رمة ما حمله کرد و یک بره بر بود من چنانکه عادت من بود در قفایش دویدم تا بره از وی بستانم - تا آنکه بوی رسیدم چون باز آمدم شبان چو بدستی کشید و بی موجب مرا برنجانید - من نیز رابطه دوستی از وی گستم و با دشمن قدیم پیوستم -

प्रश्न ४ (अ) पूर्वापर संदर्भ आपी समझवो. ( गमे ते वण ) (07)

(1) موجب آنکه دانستم که از جهت نا آمدن سوال به که از جهت آمدن اظهار ملال -

(2) مراسمہ درم عنایت کن تا روغن و خرما خرم و سیر بخورم -

(3) بیم من از این مهمان پوشیده است نه از میزبان آشکار -

(4) مرا مترسان اگر به کام نهنگ و دهن شیر در روی من در قفای توام -

प्रश्न ४ (ब) विवरण आपी. ( गमे ते वण ) (07)

(1) حاتم طائی (2) نوشیروان (3) اسکندر (4) هلال

प्रश्न ५ नीचे आपेले प्रश्नोंनां उत्तर आपी. ( गमे ते सात ) (14)

१ मोलाना जमीनुं पुरु नाम लषो.

२ मोलाना जमीनुं जन्म क्यां अने क्यारे थयु ?

३ मोलाना जमीनां समकालीन साहित्यकारोनां नाम आपी.

४ मोलाना जमीने " अहारिस्तान " नी रचना शा कारणे करी ?

५ मोलाना जमीनां पुत्रनुं नाम लषो.

६ मोलाना जमीनां आश्रयदाताओनां नाम आपी.

७ पुस्तक " अहारिस्तान " केटला प्रकरणो पर आधारित छे ?

८ मोलाना जमीने " अहारिस्तान " क्या पुस्तकनां अनुकरणमां रच्यु छे ?

९ मोलाना जमीनुं संबंध क्या युग साथे छे ?

१० "अहारिस्तान" नां कोछे एक प्रकरणनुं नाम शरसीमां लषो.

.....

## B.A. (Sem.-II) Examination

EC-I 111

Persian

May-2017

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

- ۱ (अ) उमरभैयामनुं जवनचरित्र विस्तारपूर्वकं लभो. १४  
अथवा
- १ (अ) इबाई अटले शु? इबाई काव्यना स्वरूप अने बंधारण विशेष माहिती आपो. १४
- २ (अ) “उमरभैयाम”ना समयनी राजकीय तथा साहित्यिक परिस्थिति विशेष विगतवार जशावो. १४  
अथवा
- २ (अ) “उमरभैयाम”नी इबाईओनी समीक्षा करो. १४
- ३ (अ) नीचे आपेल काव्यभंडो पैकी गमे ते चारनो समजूती सहित अनुवाद करो. १४

(۱) آمد سمری نوا زمیخان ما  
کامے رنو خرابائی و دیوان ما  
بر خیزه پیر کتیم پیمانہ ز مے  
زاک یحییٰ که پیر کتند پیمانہ ما

(۲) چوی در گزرم بیاده شوئید مرا  
سلقین ز شراب و جام گوئید مرا  
خواهید بروز حشر جوئید مرا  
از خاک در مبلده جوئید مرا

(۳) قرآن کہ بعین کلام خوانند اورا  
کہ گام نہ بردوام خوانند اورا  
در خعل پیاله آیتے روشن هست  
کاخدر همه جامدام خوانند اورا

(۴) اے دل نر زمانہ رسم احساس مطلب  
وز گردش دوران سرو سامان مطلب  
درمان طلبی درو تو افزوں گردد  
با درد بساز و هیچ درمانی طلب

0604E400 7

(5) بابت می گفت ماهی در تب و تاب  
باشد که بگوشت رفت باز آید آب  
بجا گفت که چون من و تو کشیم کیاب  
دنیا پس مرگ ما چه دریا چه سراب

(4) هر چند که رنگ و روغن زیباست مرا  
چون لاله زرخ و چوسرو بالاست مرا  
معلوم نشد که در طرب خازن خاک  
تقاضی ازک بهر چه آراست مرا

4 (अ) टूकनोंध लभो (कोईपण अक) :

- (1) उमरभैयामना इबाईनी विषयवस्तु  
(2) भैयामनुं नैतिक उपदेश तथा नितिबोध

(ब) विवरण आपो (कोईपण त्रण) :

قرآن - لاله - سراب - بهشت - سرو - بزم نور

4 (अ) नीचे आपेल प्रश्नोना जवाब आपो. (कोईपण पांच) :

- (1) उमरभैयामे क्या-क्या देशोना प्रवास भेक्या?  
(2) झरसी साहित्यना कोईपण बे महान साहित्यकारोनां नाम जशावो.  
(3) उमरभैयामनी इबाई क्या-क्या विषयो पर आधारित छे.  
(4) उमरभैयाम बीजा क्या विषयोनुं ज्ञान धरावता हता?  
(5) झरसी साहित्यना कोईपण बे इबाई कविओना नाम लभो.  
(6) उमरभैयामना कोईपण बे समकालिन साहित्यकारोना नाम जशावो.  
(7) उमरभैयामे पोतानी कबर विशे कछ भविष्यवाणी उच्यारी हती?

(ब) भावी जग्या पुरो :

- (1) झरसी साहित्यना सुवर्णयुग तरीके ..... युगने य.ह करवामां आवे छे.  
(2) उमरभैयामनो जन्म ई.स. .... मां थयुं.  
(3) इबाई शब्दनी उत्पत्ति ..... शब्दथी थई छे.  
(4) सर्व प्रथम इबाई रयनार कवि तरीके ..... ने याह करवामां आवे छे.

## B.A. (Sem.-II) Examination

EC-I 112

Persian

May-2017

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

प्रश्न १ मोलाना जमीनुं जवनपरिचय आपो. (14)

अथवा

प्रश्न १ मोलाना जमीनां समयनी राजकीय अने साहित्यिक परिस्थिति पर प्रकाश नांभो.

प्रश्न २ फारसीसाहित्यमां रयाथेल नैतिक गद्यसाहित्य पर विस्तृत नोध लभो. (14)

अथवा

प्रश्न २ " बक्षरिस्ताने जमी " नुं अक नैतिक पुस्तक तरीके मूल्यांकन करो. (14)

प्रश्न ३ अनुवाद करो. ( गमे ते ले )

(1) نوشيرواروز نوروز با مهرگان مجلس داشت دید که یکی از حاضران که با وی نسبت خویشی داشت جامی زرین در بغل نهاد- تغافل کرد و هیچ نگفت چون مجلس بر شکست ، شرابدار گفت هیچ کس بیرون نرود تا تجسس کنم که یک جام زرین میباید- نوشیروان فرمود که بگزار که آن کس که گرفت باز نخواهد داد و آن که دید نامی خواهد کرد- بعد از چند روز آن شخص پیش نوشیروان در آمد- جامه نو پوشید و موزه در پا کرده- نوشیروان اشارت بجامه وی کرد که اینها از آن است- نوشیروان بخندید و دانست که این کار بضرورت کرده است ، پس بفرمود تا هزار مقال زر بوی دادند-

(2) سگی از بهر طعمه بر در شهر رسید ایستاده دید که قرص نان گردان گردان از شهر بیرون آمد- و روی بصحرا نهاد سگ در دنبال وی روان شد و آواز داد که که اے قوت من و قوت رواں و اے آرزوئے دل و آرام جان عزم کجا کرده و رونے بچه آورده- گفت: دریس بیابان با جمعه از گرگان و پلنگان آشنائی دارم و احرام زیارت ایشان بسته ام- سگ گفت: مرا مترسان که اگر بکام نهنگ و دهان شیر و پلنگ در رونے من باشد- اما من در قفائے تو ام و از تو جدا شدنی نه ام-

(3) حاتم را پرسیدند که هرگز از خود کریمتر دیدی؟ گفت: بلی ، روزی در خانه غلامی یتیم فرود آمدم و وی ده گوسفند داشت- فی الحال یک گوسفند را بکشت و بپخت و پیش من آورد مرا قطعه از آن خوش آمد- بخوردم و گفتم واللہ این بسی خوش بود ، غلام بیرون رفت و یک یک گوسفند را می کشت و آن موضع را میپخت و پیش من آورد و من از آن آگاه نی- چون بیرون آمدم که سوار شوم دیدم که بیرون خانه خون بسیار ریخته است پرسیدم که این چیست ؟ گفتند که وی همه گوسفندان خود را کشت عیرا ملامت کردم که چنین کردی ؟ گفت سبحان الله ترا چیزی خوش آید که من مالک آن باشم و در آن بخیلی کنم پس زشت سیرتی باشد در میان عرب حاتم را پرسیدند که تو در مقابله آن چه دادی ؟ گفت سیصد شتر سرخ و پانصد گوسفند- گفتند پس تو کریمتر باشی گفت: هیهات ! وی هر چه داشت داد و من از آنچه داشتم از بسیاری اند که پیش ندارم-

પ્રશ્ન ૪ ( અ ) પૂર્વાપર સંદર્ભ આપી સમજાવો. ( ગમે તે વાણ ) (07)

- (1) همه خلق مراد در سخاوت ملامت کنند و این غلام از من سخی تراست -
- (2) در مدح توسته بیت گفته ام -
- (3) از جهت نا آمدن سوال به که از جهت آمدن اظهار ملال -
- (4) الحمدالله که این دیرین به مهر تازه بدل شده است -
- (5) بیم من از این مهمان پوشیده است نه از میزبان آشکار -

પ્રશ્ન ૪ ( બ ) વિવરણ આપો. ( ગમે તે વાણ ) (07)

- (1) نوشیروان (2) هلال (3) اسکندر (4) حاتم طائی (5) نوروز

પ્રશ્ન ૫ ( અ ) નીચે આપેલ પ્રશ્નોનાં ઉત્તર આપો. ( ગમે તે પાંચ ) (10)

- 1 મોલાના જામીનું જન્મ ક્યાં અને ક્યારે થયું ?
- 2 મોલાના જામીનાં પિતાનું નામ લખો.
- 3 મોલાના જામીએ સૂફીવાદનું શિક્ષણ કોની પાસેથી પ્રાપ્ત કર્યું હતું ?
- 4 શરસીગદનાં કેટલા પ્રકાર છે ? કયા - કયા ?
- 5 પુસ્તક "બહારિસ્તાન" બીજા કયા નામે પ્રખ્યાત છે ?
- 6 મોલાના જામીનાં સમકાલીન સાહિત્યકારોનાં નામ આપો.
- 7 વાઈઝ કાશેફીનાં નૈતિક ગ્રંથોનાં નામ આપો.

પ્રશ્ન ૫ ( બ ) ખાલી જગ્યા પૂરો. (04)

- 1 મોલાના જામીનાં પુત્રનું નામ ..... હતું.
- 2 મોલાના જામીએ ..... પુસ્તકનાં અનુકરણમાં " બહારિસ્તાન " ની રચના કરી.
- 3 પુસ્તક " બહારિસ્તાન " ..... પ્રકરણો પર આધારિત છે.
- 4 પુસ્તક " બહારિસ્તાન " ની રચના હિ.સ..... માં થઈ.

.....



## B.A. (Sem.-II) Examination

EC-II 112

Persian

May-2017

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

પ્રશ્ન ૧ ફારસી ગદ્યસાહિત્યનાં પ્રખ્યાત ઇતિહાસકારો વિષે વિસ્તૃત માહિતી આપો. (14)

અથવા

પ્રશ્ન ૧ મુગલયુગ દરમિયાન ફારસીભાષાના વિકાસ પર વિગતે નોંધ લખો.

પ્રશ્ન ૨ ઉર્ફીશીરાઝીનું જીવનપરિચય આપી તેમની સાહિત્યિક રચનાઓ પર પ્રકાશ નાંખો. (14)

અથવા

પ્રશ્ન ૨ તાલિબઆમુલીનું જીવનચરિત્ર આલેખી તેમની સાહિત્યિક કૃતિઓ પર નોંધ લખો.

પ્રશ્ન ૩ આધુનિક ફારસી ગદ્યશૈલી પર વિગતે માહિતી આપો. (14)

અથવા

પ્રશ્ન ૩ આધુનિક ફારસી સાહિત્યમાં પત્રકારત્વનું યોગદાન જણાવો.

પ્રશ્ન ૪ પ્રખ્યાત કવિ અલીઅકબર દેહખુદાનું જીવનપરિચય આપી તેમની સાહિત્યિક સેવાઓ પર નોંધ લખો. (14)

અથવા

પ્રશ્ન ૪ પરવીન એતેસામીનું જીવનચરિત્ર આલેખી તેમની કાવ્યલેખન શૈલી પર વિસ્તૃત માહિતી આપો.

પ્રશ્ન ૫ નીચે આપેલ પ્રશ્નોના ઉત્તર આપો. ( ગમે તે સાત ) (14)

૧ મુગલયુગનાં પ્રથમ શાસક કોણ હતા ?

૨ મુગલયુગની દરબારી ભાષા કઈ હતી ?

૩ રામાયણનો ફારસીભાષામાં અનુવાદ કરનાર સાહિત્યકારનું નામ લખો.

૪ અકબરનાં દરબારનાં કોઈ બે કવિઓનાં નામ લખો.

૫ કવિતા " ઝન દર ઈરાન " નાં રચેતા કોણ છે ?

૬ રાજકવિ બહારનું જન્મ કયાં અને કયારે થયું ?

૭ પુસ્તક " અકબરનામા " નાં લેખકનું નામ લખો.

૮ આધુનિક ફારસીગદ્યનાં પ્રખ્યાત નવલકથાકારોનાં નામ જણાવો.

૯ નઝીરી નીશાપૂરીનું જન્મવર્ષ લખો.

૧૦ ફૈઝીની સાહિત્યિક કૃતિઓનાં નામ આપો.